

FELSŐ-ZEMPLÉN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

SZERKESZTŐSÉG:
Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:
Kossuth Lajos-utca 34. szám

ELŐFIZETÉSI DÍJ: Egész évre 8 kor,
fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fill.

Kéziratok nem adatnak vissza.
Börmentő levelek nem fogadtatnak el.
Nyílt-ter soronként 40 fill.

KIADÓHIVATAL:
Hova az előfizetések, hirdetések és nyílt-ter díjak küldendők:
Landesman B. könyvnyomdája.

A szeretet nevében.

Írta: Nagy Zoltán szegedi kir. törvényszéki bíró.

Emberi gyarlóság remélni és csalódní. Illuziókat veszteni, emlékeket elfeledni. Mosoly, kicsinylés, elcsodálkozás annak a bére, a ki még hisz eszmékben, igaz érzésekben. Minden nap eseménye erre tanít, száz meg száz példa ezt igazolja s a naiv, hiszékeny ember még mindig hisz, remél és bizakodik, hogy újra és újra csalódjék.

A katolikus népszövetségnek Szegeden megtartott országos gyűlése s ezen gyűlésen történt felszólalások, de különösen a katolikus népszövetség elnökének Rakovszky Istvánnak, a ki egy személyben az országos néppárt alelnöke is, keresztes hadjáratot hirdető megnyitójára bizonyára széles e hazában méltó feltűnést keltett. Részeiben kiszakítva közölni e megnyitókirohanásait semmi esetre sem lenne vizsdatetszőbb, mint országszerte kifüggeszteni a beszédet egész terjedelmében. A szeretet nevében harcot hirdet eszónoklat aggresszív módon: a szeretet nevében állapítja meg, a katolikus népszövetség igazi hadsereg, mely lábánál puskával készenlétben áll a harcra; a szeretet nevében intéz felhívást, hogy katolikus ember csak katolikus orvos, ügyvéd, kereskedő segítségét vegye igénybe, csak ettől vásároljon; a szeretet nevében dörög a szózat, hogy forduljon el minden katolikus ember attól, a ki nem katolikus.

Mélységes megdöbbenés kapja meg az ember lelkét, mint kalapács ütések kongnak el ezek a szavak s az ütések zajára ezerszeresen visszahangzik minden igaz ember lelke, mikor azt kérdezi, hogy már ennyire jutottunk? oh nem az, nem fáj, hogy a hitelét fejlesztésének cégére alatt politikát csempésznek be egy vallási szövetség közgyűlésén; oh nem az, nem fáj, hogy egy valaki, kinek politikai viszonyaink közepette neve, hivatása és befolyása van, áll ki a fórumra s mert maga ezt hiszi, ezt hirdeti is; oh nem az, nem az fáj, hogy az alföld metropolisában, a szintiszta magyarság fészkeében, az egymást megértés enyhet adó tűzhelyeinél hangzának el a szavak: hanem az fáj, hogy az egész mozgalom, a nyílt kihívás, a harcba szólító csatakiáltás a szeretet nevében harsogott el.

Kell-e ennél hatalmasabb, különb arculcsapás, melyet e nyilatkozatok által a mindent átható emberi legnagyobb érzés, a szeretet elszenvedett; kell-e perfidebb meggyalázása a XX. század elméinek, melyek a felvilágosodás jegyében fogantottak; kell-e nyíltabb kihívás egységes nemzeti együttérzés és összetartozóság ellen, melynek összekovácsolásán nagy elmék működtek? Kell-e durvább megsértése a szeretet megváltó symbolumának, melyért a hitvallók vére omlott, a melyet a martírok testi szenvedése eltűrt, a próféták bölcsessége hirdetett, az államalkotók nagy gondolata

tételes törvényekbe fektetett, hogy egy ur, a ki v. b. t. tanácsos, a ki esetleg egy politikai párt alelnöke is, de ugyanakkor a katolikus népszövetség elnöke, keresztül gázoljon hiten, megtépje az egyenlőség közérzetét, harcra izgassa a néptömeg szenvedélyét a szeretet nevében?!

Emberi gyarlóság remélni és csalódní. És ez a sokat szenvedett magyar nemzét, mely külellenségeinél hatalmasabb ellenfeleivel küzdött meg évszázadok folyamán; ez a magyar nemzet, mely az egységes magyar nemzeti állam felépítésére görnyedező háttal, verejtékes homlokokkal hordta évszázadokon keresztül az alapköveket; ez a magyar társadalom, mely soha és semmi körülmények között nem feledte a közös, nagy eszméket, melyek mindannyian a haza, a nemzet minden egyes tagját átható szeretet tűzét, parázsát tartotta ébren; és ennek a magyar társadalomnak akade olyan tagja, kit ne döbbsentene meg a következő valláspolitikai háborúra szervező és felhívó felszólalás.

Kell, hogy a nemzet egysége, összessége éppen úgy, mint az összesség minden egyes tagja ne éljen többé illuziókba, ne ringassa magát álmokképekbe, ne szenderegjen, álomba merüljön, hogy ebből durva kézzel felrázatván szembe találja magát a romboló, gyilkoló, harcoló ellenséggel. Hanem nyissa ki szemeit és lásson tisztán! Űzze el a kufárokat a fórumról, kergesse le a középkori vakság elszánt lovagjait a

TÁRCZA.

A z é h s é g.

A szép asszony felfutott a körüti ház lépcsőjén. Az arca kicsattant a láz pirjától, a kezében remegte a gyöngyház-fogantyú csipkés ernyő, a tornyosra fésült ezüstbronzcsal összeszerített aranszőke haja kiszabadult a fehér tollas tavaszi kalapja alól, a lábai belegabalyodtak a suhogó, fodros selyemszoknyába, szóval, a szép asszony izgatott volt.

Mire fölért a harmadik emeletre, úgy kifáradt és eltikkadt a sietéstől, hogy a legfelső lépcsőfokon egy pillanatra meg kellett pihennie, hogy tovább mehessen. Keztyűs keze idegesen kereste meg a lépcsőháza nyíló szárnyas ajtó csengetőgombját és megnyomta. Az ajtó hirtelen kinyílt s a szép asszony valósággal nyakába esett a homályos előszobában álló magas, fekete haju halvány férfinak:

— Te édes, te drága!

A halvány férfi, akinek arca, mintha fehér

márványba lett volna vésve, az asszony kezéből kivette azt a kis csomagot, amit az magával hozott, azután gyöngéden az asszony karja alá dugta a karját és bevezette egy zöldszövetű nehéz függönyökkel elsötétített szobába.

Mikor beléptek, az asszony fellélekkelve dobta le a fejéről kalapját, az ezüstbronzot az asztalra dobta, mitől tornyos haja arancsikkokban hullott le a vállára, a keztyűit idegesen húzta le és lázas kezével elsimította a férfi homlokáról a ráomló fényes fekete fürtöket:

— Milyen régóta nem láttalak! — sóhajtozta az asszony elérékenyülten. Oh, milyen régen...

A férfi nevetett:

— Tegnap dél óta...

— Ugy van, ugy van! — mondotta sietve az asszony. De nekem az egy örökkévalóság. Hát neked? — tette hozzá hirtelen kacéran.

A férfi felelet helyett karjaiba fogta az asszonyt és megcsókolta.

Bebújtak a nagy bördívány szögletébe és diskuráltak. Az asszony beszélt többet. Gyors lélekzétvétel, szinte mámorosan ejtette ki a sza-

vakat, mintha boldogság volna minden egyes szó, amit ennek az imádott férfinak mondhat.

— Hát referálok, édes. Semmisen történt tegnap óta. Délután kocsiztunk a Stefánia-uton. Csak az uram nélkül, neki dolga volt. A gyerekek és a kisasszony voltak velem. Este az Operában Anthes énekelt, odamentünk. Aztán semmi. Éjjel rólad álmodtam. Ma délelőtt a gyerekekkel foglalkoztam és elmentem hazulról azzal, hogy bevásárlók és cukorsüteményt viszek nekik. Igaz, édesem! Hová tetted azt a kis csomagot, amit magammal hoztam? Abban vannak cukorsütemények. Hát látod drágám, olyan az egyik napom, mint a másik. Oh, beh, unalmas: Örökkévalóság, örökkévalóság... Csak most, most vagyok boldog! Jaj, beh boldog!

A szép asszony túlaradó érzésében átölelte a férfi nyakát és duruzsolt — pusmogott a fülébe.

Hanem a férfi szórakozott volt. Mialatt az asszony beszélt, az arcán földszínű árnyak futottak át s a szeme csillogásán zöldes fény bujkált. Valami lázas, tapadó verejték ütötte ki a homlokát, a kezét, az egész testét. Az ujjai szinte egy-

Sirolin

Minél az ártalmatlan és a testet, megújítja a köhögést, elszedekot, újult izsáddal.

Tüdőbetegségek, hurutok, számar-köhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által megpóta ajánlva.

Mint hogy ártalmatlan utánszókot is kitaláltak, kérték mindenkort „Sirolin” ajánlók megmagasítást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Sváj)

„Roche”

Kapható orvos rendelésre a gyógyszerészek.

500 — Ára soronként 4.— koron.

vezető helyről, ne engedje, hogy füléig, agyáig érjenek el a szavak, ne tűrje, hogy megmetyelje szívét lelkét az elérajzolt kulturharc rémsége, hanem üzzön ki agyából, gondolatából faji, nemzeti, vallási, társadalmi különbségeket az igaz, mindent átható közös nagy érzés: a szeretet nevében!

Tisztelettel felkérjük azokat a t. előfizetőinket, a kik még hátralékban vannak és a kiknek előfizetése lejárt, hogy azokat mielőbb megújítani illetve a hátralékot kiegyenlíteni szíveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be.

A KIADÓHIVATAL.

VEGYES HIREK

— **Áthelyezés.** Csighy János nagymihályi vasúti pénztárnok a miskolci üzletvezetőséghez tartalék hivatalnoknak lett áthelyezve.

— **A bíróság köréből.** Garbinszky Sándor kir. járásbíró szabadságáról visszaérkezvén, átvette a telekkönyvi hivatal vezetését.

— **Hymen.** Dr. Forgács Samu kisszebeni ügyvéd f. hó 7-én eljegyezte *Landesman* Laura kisasszonyt, *Landesman* Vilmos helybeli gözmalom és villanytelep tulajdonos leányát.

— **A polgári fiúiskola tanári testülete az 1909—10. isk. évben.** E hó 8-án tartotta meg a helybeli polgári fiúiskola tanári testülete alakuló értekezletét. 1. Igazgató: *Deák* István okl. polg. isk. tanár, tanítja a magyar nyelvet az I—IV. és a történelmet a III—IV. osztályokban. 2. *Dévényi* Jenő okl. középisk. tanár, a IV. osztály főnöke, a tanári és ifjúsági könyvtár őre, tanítja a mennyiségtant, mértant az I—IV. és a német nyelvet az I—IV. osztályokban. Rendkívüli tantárgykaként tanítja a *latin* és *olasz* nyelveket. 3. *Laszka* Gyula okl. középisk. tanár, az I. és II. osztály főnöke, tanárértekezleti jegyző, a természetrajz-földrajz-fizikai szertár őre, tanítja a földrajzot az I—IV., a természetrajzot az I—III. és a tornát az I—IV. osztályokban. Rendkívüli tárgyként tanítja a *gyorsírást*. 4. *Pichler* Pál okl. középisk. rajztanár, a III. osztály főnöke, a rajzszertár őre, tanítja a mérési és szabadkézi rajzot a fiúiskola I—IV. osztályában és a leányiskolában a rajzot. — A tantestület az értekezleten megállapította az összes osztályok órarendjét és az egyhuzamban való tanítást határozta el. E szerint a tanórák szombat, vasárnap és ünnepnapok kivételével naponként 8-tól 1-ig tartatnak. Délutánra csupán a rendkívüli tárgyak nyertek elhelyezést.

máshoz ragadtak s a nyelve, a kiszikkadt nyelve érdesen tapadt oda a szájpaddlásához.

A férfi éhes volt, pokolian éhes. Két nap óta nem evett semmit. Azaz, hogy előző estén a Városligetben egy utcai tejárústól az utolsó hat fillérért egy pohár tejet vásárolt s ez volt két nap óta egyetlen tápláléka. Ugyanekkor látta a Városligetben a Stefánia-úton végigkocsikázni Budapest legszebb asszonyát, az ő szeretőjét.

Ah, hogy szeretett volna fölkaecagni! Akinek pillantásáért annyi előkelő férfi eseng, akit annyian ünnepelnek és irigyelnek, az az asszony minden délből az ő lábai elé omlik, átöleli a térdét és szerelmi lázában alázatos, gyűgyögő szavakat, dadog a fülébe, S ő éhes. Utálatosan, vadul, otrombán éhes.

A férfi szeretett volna ráütni az előtte térdelő asszonyra. Mert a szépséges asszony most is ott vonaglott előtte, őrgöngyő szerelemben. Ah, rá kell ütnie erre a vergődő istennőre, hadd érezzen ő is valami fájdalmat, valami rettenetes szenvedést!

Uralkodott magán. De a tekintete tétován szállt ide-oda, a teste már remegett az éhség lázában és siketítő élességgel csengett a fülébe az asszony egyik mondata:

— Abban a csomagban vannak a cukorsütemények . . .

És az asszony egyre dadogott, puszogott,

— **Tüzzész.** Lasztoméron e hó 8-án éjjel óriási tüzzész volt, a melynek martalékává esett *Markovits* Miksa földbirtokos tulajdonát képező 1000 kereszt szalma és 500 kereszt csépeletlen buza. Ugyancsak porrá égett ez alkalommal *Weinberger* Dezső kamonyai földbirtokos cséplőgépe és elevátora.

— **Beiratások eredménye a helybeli polg. fiu- és leányiskolában.** A nagymihályi polg. fiu- és leányiskolába az 1909—10. isk. évre szeptember 8-áig beiratkozott összesen 142 rendes tanuló, előjegyzésbe vétetett még 20 tanuló. Beiratások szeptember hó végéig naponta eszközölhetők a polg. isk. igazgatóságánál. Október 1-én tul csakis rendkívül indokolt esetekben és tanfelügyelői engedéllyel.

— **Az országot burkolása** botrányosan folyik, még ma sincs elvégezve a hetekkel ezelőtt felszakított terület. A vállalkozó, mint értesülünk, legközelebb az egész munkát beszünteti, mert a kereskedelemügyi miniszteriumnak még nem volt ideje a szerződést aláírni. Ez egy oly botrány, melyhez fogható csak a Balkán legsötétebb részén fordulhat elő. A kereskedők jajgatnak, tönkremennek, de a honmentő koalíciós kormánynál siket fülekre találnak. Kossuthnak és Szerényinek egy vidéki város Hekuba, felőlük pusztulhat.

— **Izraelita főünnep.** Az izraeliták nagy ünnepei szeptember 16. és 17-én kezdődnek, a mely is a hívek az 5670-ik új évet ünneplik. Az engesztelő nap Jom-Kipur szeptember hó 25-én lesz, a mely napot a világ összes zsidó vallású hívei megtartják. A sátorosünnep kezdete szeptember 30. végük október hó 9-én lesz.

— **Megszüntetett pénzügyőri szakasz.** A pénzügyigazgatóság a színnai pénzügyőri szakasz október hó elsejével megszünteti, illetve részben a homonnai, részben a cirókafalvai szakaszhoz beosztja.

— **Eljegyzés.** Hegymeghi *Markovits* Károly helybeli cukrászda tulajdonos f. hó 8-án eljegyezte *Kinelszky* Mariška kisasszonyt, *Kinelszky* Ferenc építész leányát Varannón.

Kronovits Miksa mezőlaborcei gyógyszerész eljegyezte *Schwarz* Margitka kisasszonyt, özv. *Schwarz* Mórné urnő leányát Sátoraljaihelyben. (Minden külön értesítés helyett.)

Fettmann Adolf kiskvárdai kereskedő eljegyezte *Landesman* Margitka kisasszonyt, *Landesman* Jakab hitk. hivatalnok leányát Sátoraljaihelyben.

Barkász Bertalan tusai ref. tanító eljegyezte *Nagy* Etuska áll. óvónőt Ökörítőn.

— **Okleveles középiskolai rajztanár** elvállal tanítványokat rajz és festésből (aquarell, olaj-, selyemfestés, égetés bársonyra, deszkára, melyített fafaragás.) Található a nagymihályi polgári fiu- és leányiskola tanári szobájában bármely nap déli 1 óráig.

duruzsolt a fülébe. Ő pedig nem hallott mindaból semmit, csak azt az egyetlen mondatot. A tekintete mindig odatévedt arra a kis asztalra, amelyen a sütemény feküdt és az örültség környékezte.

Egyszerre felugrott. Ennek a rettentő állapotnak véget kell szakítani. Már-már odaszökött a kis asztalkához, a száját is kitértette, éhesen, mohón, de hirtelen megriadt s a csomag helyett az asszonyt kapta fel és sóváran, kegyetlenül beleharapott a szájába.

Az asszony összetörödvé alétan, de boldogan ment el a férfitől. Mikor az ajtó bezáródott mögötte a férfi oly gyöngének érezte magát az éhségtől, hogy vándorozva ment vissza a diványig. Már leült, valósággal leomlott a diványra, amikor a kis asztalkán megpillantotta a csomagot. Örgöngye ugrott fel. A cukorsütemény, a cukorsütemény!

Ebben a pillanatban az ajtón csöngetés hangzott. A férfi ijedten ugrott az ajtóhoz, de a részletes nyíláson át megismerte az asszonyt. Megtárogortod. Aztán boldogan nyitotta ki az ajtót s a csomagot a kezébe szorongatva az asszony lábai elé hullott és jajgatva nyöszörögve, mint egy gyermek esdekel:

— Oh, adj nekem, adj nekem. Éhes vagyok . . .

Pakots József.

— **Búcsú.** Szerdán, kisasszony napján volt városunkban a szokásos búcsú, a mely alkalommal a hívek nagy számban jöttek a városba és részt vettek az ünnepélyes isteni tiszteleten. A vidék lelkészi kara teljes számban bejött és *Oppitz* Sándor nagymihályi plébános, szentszéki ülnök vendégei voltak.

— **A telefonépítés.** Sok fáradságos utánjárás után megkaptuk a várva-várt telefont. Erősítik is már a vastartókat a háztetőkre, serényen folyik a munka s e hó végén már üzembe hozzák. Minden renden volna tehát, csak az annak idején jelzett előfizetők ne tagadnák meg a most kibocsátott „kötelező nyilatkozatok” aláírását! A közönség a jelentkezés alkalmával még nem volt tisztában avval, hogy tulajdonképpen mit kap a 120 korona évi előfizetési díjért. *Szóval nagy volt a félreértés s most még nagyobb a meglepetés!* Egyszázhusz koronáért ugyanis egyik nagymihályi előfizető a másik helybeli előfizetővel beszélhet. No hát ez édes kevés 120 koronáért s alig van valakinek szüksége arra, hogy csak helybelivel beszélhessen, a kit gyalogszerrel jó aszphaltunkon is felkereshetünk. Megkaptuk a telefont s nehezen lehet hozzá férni! Miért nem kapjuk meg azon kedvezményeket, mint Sátoraljaihely. Ha a postaigazgatóság tényleg azt óhajta, hogy sok előfizető legyen, támogassa a miniszteriumnál azt, hogy 120 koronáért minden előfizető a szemlényvármegyei telefon-állomásokkal beszélhessen, akkor lesz előfizető elég! A Kassai Kereskedelmi és Iparkamarának köszönhetjük azt, hogy *Landesman* Vilmos által kérelmezett díjleszállításokból kieszközlötte, hogy Miskolcczal való beszélgetés díja két korona helyett csak egy korona. Reméljük, hogy rövidesen *Legénye*-Alsómihálytól új vonal fog Kassáig kiépülni, s akkor Kassáig is egy koronás díj lép érvénybe. Ungvárral ugyancsak az egy koronás díj fizetését kellene elrendelni, mert hiszen Ungvár is nagyon közel van városunkhoz. Ha Sátoraljaihely 120 korona évi előfizetésért az egész vármegyével beszélhet, miért ne illesse meg e jog Nagymihályt is?! Ilyen csodabogar is csak az átkos koalíció uralma és Kossuth diestelen minisztersége alatt, születhetett meg.

— **A deregnyő-nagymihályi vasut** érdekében újabb mozgalom indult meg, melynek élén Gróf *Lónyay* Gábor áll. A vasut tervezése az engedélyezési okirattól eltérően Deregnyő, Gatály, Sámog, Lasztoméron át vezetne Nagymihályig. Az érdekeltel képviselőiben Dr. *Kállai* József ügyvéd a szükséges intézkedéseket legközelebb megteszi és remélhető, hogy a vasut a jövő évben kiépül.

— **A polgári leányiskola I. osztályának** megnyitása kétséges. Mig a fiúiskolába s a leányiskola II—IV. osztályába együttesen 142 tanuló iratkozott be, addig a leányiskola I. osztálya mindössze négy tanulóval van képviselve. Tekintettel arra, hogy Nagymihályon a leányiskola valóságilag házagot pótol, felhívjuk a t. szülők figyelmét arra, hogy a leányiskolát hathatósabban támogassák, hogy az első osztály is megnyitható legyen. A leányiskola fenntartása oly nagy anyagi áldozatokba kerül, hogy igazán a szülők pártfogásán s jóakarátán mulik, hogy ezen intézmény Nagymihályon is, ahol felsőbb leányiskola nincsen, megerősödhessek s biztos talajt nyerjen.

— **A jeruzsalmi főrabbi Újhelyben.** Dr. *Horovitz* Jenő a zsidó hívek pontifex maximusa, jeruzsalmi főrabbi hétfőn rokonai látogatására Sátoraljaihelybe érkezett. A nagytudományú és az egész világon ismert főrabbi Nagymihályon született és mint alsókubini rabbi kezdte működését, majd Amsterdam városa választotta őt meg főpapjává, a honnét a jeruzsalmi főrabbi állására hívták meg. Dr. *Horovitz* Jenő e napokban szülői sírjának látogatására városunkba fog érkezni.

— **Gyorsírási tanfolyam** a nagymihályi polgári fiúiskolában. Jelentkezheti a polgári fiúiskola tanári szobájában délelőtt 8-tól 11-ig.

— **Véres verekedés.** A búcsú napján, mint már ilyenkor szokásos, mindenféle vig mulatózások folytak. A tulhangosan mulatókat a csendőrség és rendőrség figyelmeztette, hogy mérsékeljék magukat. Az „Aranybika” szállóban mulató fiatalság azonban a rendőrség figyelmeztetését mibe sem vette, a miből csinos kis botrány keletkezett. A vége az volt, hogy a csendőrség kard-

dal volt kénytelen az ellenszögölök ellen fordulni és csak így sikerült a csendet helyreállítani.

— **Latin és olasz nyelvi tanfolyam a nagymihályi polgári fiúiskolában.** A helybeli polgári fiúiskolában az 1909—1910. évben *Dévényi Jenő* tanár vezetése mellett rendes I—IV. oszt. latin nyelvi tanfolyam tartatik. Előadó tanár szorosan ragaszkodik a gimnázium latin nyelvre vonatkozó tantervéhez. A növendékek tehát a gimnáziumi tantervkülönbözeti vizsgálatot bármely középiskolában letehetik, mert a nyelvtan fejezeteinek részletes és alapos elsajátításán kívül mindazon klaszikus írók műveivel is meg fognak ismerkedhetni, a melyekkel a gimnázium alsó osztályában foglalkozni szoktak. — A latin nyelvi tanfolyamon kívül az 1909—1910. iskolai évben *olasz* tanfolyam is lesz heti 2 órában. Az olasz nyelv könnyebb, zengesebb mint a latin, azonban tulnyomó részben latin eredetű szavakat tartalmaz. A tanulókra nézve az olasz nyelv tanulása annyiban előnyös, mert hasonló a latin nyelvhez és mert könnyebben sajátítható el mint a latin sennek alapján nagy szöböségre tehetnek szert a növendékek, ami nemcsak a latin, hanem a francia nyelvi oktatásnál is haszonnal alkalmazható. Az olasz nyelv tudása tehát ugy a latin mint pedig a francia nyelvekben való haladást mozdítja elő. Résztvételi díj az egyes tanfolyamokon külön-külön évi 20 korona, mely összeg havi 2 koronás részletekben is fizethető.

— **Alkalmi bevásárlás.** *Burger Miksa* helybeli rőfösáru kereskedő Kassára helyezi át üzletét. Ennélfogva a ráktáron lévő összes áruit *mélyen leszállított árban* fogja október hó 1-éig üzleti helyiségében eladni. Ez alkalmi bevásárlásra felhívjuk a közönség figyelmét.

— **Csalódni emberi dolog,** de nem okvetlenül kell. Ha e névre „RÉTHY” figyelünk, ugy nem csalódnunk, hanem eredeti *Pemetűfi-cukorkát* kapunk 60 fillérrért, még pedig egy kedvelt régi magyar háziszert, mely köhögés, rekedtség és hurutos bántalmak sok ezer esetében oly kitünően bevált. De vigyázzon, hogy a doboz és a cukorka minden darabján rajta legyen a „RÉTHY” név.

— **A könnyen oldódó szappan** a ruhát gyorsan tisztítja s a piszkot eltávolítja, a nélkül azonban, hogy a fehérnemű fonalzatát megtámadná. Ellenben a nehezen oldódó szappannal való dörzsölés a fehérneműnek ártalmas. Minden takarékos háziasszony tehát a könnyen oldódó „Szarvas”-jegyű „Schicht”-szappant, fogja más szappannal szemben előnyben részesíteni. Tisztágsáért 25.000 koronával szavatolunk.

— **A nagymihályi állami népoktatási tanintézetekben,** ugyszintén *Deák István* polg. isk. igazgató-tanár ur vezetése alatt álló *polgári fiú- és leányiskolában* az 1909—1910. iskolai évben használandó *tankönyvek és taneszközök Landesman B.* könyv- és papirkereskedésében kaphatók.

— **A Haltenberger-féle kassai ruhafestő,** vegyi tisztító és gőzmosógár vegyi-tisztító osztálya a mult évben olykép alakítottatott át, hogy a tisztítás gyorsan, a legszebben és jutányosabban végezhető, mint bárhol másutt. A ruhák tisztítása fontos nem csupán takarékosági, de egészségügyi szempontból is. A külföldört, nevezetesen a német, francia és angol városokban annyira általános, hogy minden intelligens ember legalább 2 havonként tisztíttatja ruháit tekintet nélkül azok tisztább vagy pécsetes állapotára. Felvilágosítás nyerhető *Rosenberg Herman* üzletében Nagymihályon.

— **Nagymihályi képes lapok** 28 új felvételben darabonként 5 fillérréval kapható *Landesman B.* könyvkereskedésében.

— **Köhögés nem betegség.** Gyakran hallani ezen megjegyzést. De mily káros tévedés. Igaz, vannak emberek, akik köhögnek s mégis megöregednek. De mily gyakran támadnak a köhögés elhanyagolása folytán súlyos betegségek, nevezetesen tüdőbetegség, holott kellő időben annak keletkezése és terjesztése meggátolható. A köhögés tehát soha sem hanyagolandó el, hanem vegyük azonnal az ismert „Sirolin-Roche” hatásos szert, mely nemcsak a köhögést szünteti, de az étvágyat is előmozdítja és a testerőt fokozza. Kapható gyógyszerárakban.

— **Egy milliárd.** A Triesti általános biztosító társulatnál (*Assicurazione Generali*) biztosít

tott tőkék átlaga elérte az egy *milliárd* (ezer millió) korona összeget. Ez az első eset, hogy egy magy.-oszt. intézet ily állományt képes felmutatni, amilyent különben csak nagyon kevés európai biztosító társaság ért el eddig. Ezen eredmény nagyfotosságu közgazdasági eseményt képez, mert ez egyrészt biztosítási intézményünk versenyképességét, másrészt pedig azt a nagy bizalmat igazolja, amellyel a közönség ezen legnagyobb biztosító társulatunkkal szemben viseltetik.

10 koronát takarít meg mindenki, aki öt tőnyeit **REICH ADOLF** férfi-szabónál Nagymihályon készítteti. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legújabb divatu szabás.

Felelős szerkesztő: **Dr. KALLAI JÓZSEF.**

Hirdetések.

2083. I. 1909. szám.

Felhívás

Nagymihály község lakosságához.

A cholera elleni óvintézkedések tárgyában kiadott rendelkezésekre hivatkozva felhivatik Nagymihály község lakossága a következő rendelkezések fogantatására.

1. Az árnyékszék 15 nap alatt kifestitendők, a pecegődrök mésztejjel fertőtlenítenendők.

2. Az udvarokból az összes trágya és szemét ugyancsak 15 nap alatt kifuvarozandó, a trágya gödrök mésztejjel bőven fertőtlenítenendők.

3. Az útszéli árkok és a házak előtti járdák napoként a háztulajdonosok által kisépertetendők.

4. A kútak környéke folyamkavicsal feltöltendők.

5. A kútakra a vedrek ugy helyezendők fel, hogy azok levehetőek ne legyenek, a vedrek keresztvasakkal ellátandók.

6. Minden udvarban a fertőtlenítésre felette alkalmas oltott mész állandóan készen tartandó.

Ezen felhívás oly figyelmeztetéssel tétetik közhírré, hogy a rendelkezések mikénti fogantatása a legéberebb módon figyelemmel lesz kísérve, az az ellen vétők nemcsak a legérzékenyebb pénzbírságban marasztaltatnak el, hanem a munkálatok költségükre és veszélyükre fognak hatósági úton fogantatottatni.

Nagymihály, 1909. augusztus 24.

Nagymihály község előjáróság

Egy használt, de jó karban lévő **Schlick-féle**

sorvetőgép

azonnal eladó. — Bővebbet **Glück Mór** cégnél Nagymihályon.

Finom fajtu szedett **ALMA** métermázsánként 24 koronáért f. hó 15-től kezdve kapható **Füzesséry Gyulánál** Mocsárban.

Helyi ügynököt

keresek

magas jutalékkal.

Rottmann Lipót

likörgyáros Ungvár.

Szultán-forrás

Nagyon kellemes, tiszta ízű, természetes szénsavban gazdag, bor dús Lithion-tartalmu ásványvíz, nincsen kellemetlen melléke.

Gyógyító és üdítő ital.

Dús Lithion tartalma következtében sikerrel alkalmazható vese-, húgykő- és hólyagbajok eseteiben, valamint cukorbetegségekben, csúszos bántalmaknál; továbbá a légző- és emésztő szervek hurutos bajainak gyógyítására.

Egyedüli raktár:

GLÜCK MÓR cégnél **NAGYMIHÁLY.**

ELADÓ HÁZ.

A Jókai-utcában lévő **Rónai-féle ház,** szabad kézből azonnal eladó. Bővebb felvilágosítással **Löffler Noa** cég szolgál.

UJ LEN- és JUTA

zsákok

valamint használt zsákok, kazaltakaró, gép- és szeker-ponyvák jutányosan beszerezhetőek és kölcsönképen kaphatók

Freund Mór

Nagymihályon, a gör. kath. templommal szemben. Gépolaj és tovotta kenőcs jutányos árban.

Tanuló

azonnal felvétetik **Bucsinszky Lajos** fűszerüzletében.

ELADÓ TELEP.

A Petőfi-utcán lévő „Major” nevű háztelep, mely **biztos 7%-ot jövedelmez,** szabad kézből azonnal eladó.

A telepen van 18—20 család részére lakás, 19 fatartó, egy 4 lóra való istálló és 2 kút felszerelve. Parcellázható 4 részre.

Érdeklődők tudakozódhatnak

Kolozsváry és Belász

háztulajdonosoknál.



Schicht szarvasszappana csodálatos, hathatós tisztítóerejét saját szerű előállításának és a legjobb nyersanyagok leg gondosabb kiválasztásának köszöni.

Schicht szarvasszappana kiméli a kezeket és a fehérneműt! Megtakarít fáradságot és vesződséget kiméli ennél fogva az egészséget! Megtakarít pénzt, időt és munkát! Tisztaságu **30.000** koronával szavatoltatik.

A Kassai Jelzálogbank r. t.

NAGYMIHÁLYI FIÓKJA.

Elfogad betéteket takarékkönyvekre vagy folyószámlára a legelőnyösebb feltételek mellett.

Váltókat leszámítol és beszed, kamatozó és törlesztéses jelzálogkölcsönöket folyósít.

Vesz és elad értékpapírokat, arany és ezüst pénzmekeket, idegen bankjegyeket, szelvényeket díjtalanul bevált.

Előlegek nyújtása értékpapírokra.

Foglalkozik az életbiztosítással kapcsolatos takarékbetét üzlettel.

Átutalásokat bármely külföldi piacra is közvetít.

Tűz- és betörésmentes safe deposit.

OSZTÁLYSORSJEGYEK.

Sorsjegycsoportok alakítása.

Tőzsdei ügyletek és minden egyéb bankügylet gyors és előnyös lebonyolítása.

Csakis saját termésű

vinnai boraimat

következő áron adom:

Asztali bor	literenként	35 kr.
Vörös bor	"	45 kr.
Muskotály	"	50 kr.
Asszú	"	1 frt 50 kr.

50 literem felül árengedmény.

—52

WIDDER BÉLA.

Építők és építtetőknak

saját érdekük, ha mielőtt megrendelést eszközölnék vizvezeték, kp. fűtés, csatornázás, sodronykerítés és kavicsrosta szükségleteikre, bizalommal fordulnak ajánlat vagy felvilágosításért, melylyel díjtalanul szolgál

GURSZKY JÓZSEF

fém- és vasműveshez, műszaki iroda és műhely: KASSA, Ferenc József-tér 14. sz. Telefon sz. 347.

Városok, községek, gazdaságok, házak stb. vízmű, csatornázás és központi fűtés tervezési és kivitelezési vállalat. Külön osztály mindennemű sodrony, vaskerítés és kavicsrosta készítésére. 1—20

TANKÖNYVEK

ISKOLASZEREK

IRÓ- ÉS RAJZESZKÖZÖK

legutányosabb beszerzési forrása

LANDESMAN B. könyv-, papír-, író-, rajz- és festőszerek-kereskedése

NAGYMIHÁLY, Kossuth Lajos-utca 34. szám.

Edelstein és Társa

FÉRFI-RUHA KÉSZÍTŐ
finom-posztó és gyapjuárú-raktár Nagymihály.

Ajánlja magát mindennemű

polgári, katonai és papi

RUHÁK

elkészítésére, magyar, francia, angol és német divat szerint.

Nagy raktár hazai gyártmányu és valódi angol ruhaszövetekben.

Férfi-öltönyök mérték szerint valódi angol szövetből készítve 14 frttől feljebb.

Megrendelések a legrövidebb idő alatt pontosan eszközöltetnek.

A Nagymihályi Gazdasági Bank

Részvénytársaság

az életbiztosítással kapcsolatos betétüzletet üzletágai közé bevezette és e célból egy előkelő életbiztosító társasággal lépett összeköttetésbe.

Az üzletág lényege a következő: A belépni szándékozó kötelezi magát 1 koronás heti részletek fizetésére. A befizetéseket nem kell feltétlenül hetenként eszközölni, előre esetleg több részlet is lefizethető. Ezzel kapcsolatban minimális pótdíj ellenében egyszersmind életét is biztosítja. 15 év elteltével, amikor is az 1 koronás heti befizetés kamatos kamataival együtt 1000 koronára nő fel, ezt a teljes összeget, vagyis 1000 koronát kézhez kapja. A mennyiben azonban már az első részlet befizetése után elhaláloznék, az egész 1000 korona haladéktalanul esedékessé válik. Ha azonban a díjak befizetését 15 év előtt beszüntetné, úgy betétjét kamatos kamataival együtt bármikor kézhez kaphatja.

Beléphetnek 20—60 évig terjedő életkorban lévők.

Egy-egy ügyfél több 1000—1000 koronás télelt is jegyezhet.

Amidőn a nagy közönség figyelmét az észszerű takarékoság eme legújabb módjára tisztelettel felhívjuk, még csak azt jegyezzék meg, hogy az ország más helyein létesített hasonló rendszer a legmelegebb fogadtatásban részesült és ma már milliókra megy az az összeg, melyet az országban ilyképen jegyeztek.

Bővebb felvilágosítással szívesen szolgálunk.



KARDOS LAJOS

KOCSIGYÁRTÓ ÉS KÁRPITOS

Nagymihály., Andrassy Dénes-utca.

Van szerencsém a n. é. közönség szíves tudomására adni, hogy volt

kocsigyártó- és kárpitos-műhelyemet

Szolánka János úrtól átvettem és azt a szolgabírói hivattall szemben a mai kor igényeinek megfelelően rendeztem be.

Több évi működésem hazánk fővárosában szakmában való teljes jártasságot eredményezett, miért is azon kellemes helyzetben vagyok, hogy e szakba vágó munkákat a legjobb és legizlésebb kivitelben készíthetek.

Elvállalok mindennemű kocsi és butor javításokat, ugyszintén új kocsi készítését is pontos és szolid kivitelben.

Főtörekvésem leend, hogy nagyrabecsült megrendelőim pártfogását jó és pontos munkával minden tekintetben kiérdemljem.

Kérve a nagyérdemű közönség szíves támogatását, vagyok kiváló tisztelettel

KARDOS LAJOS

kocsigyártó és kárpitos.